

[Texte]

Mr. Noreau: No, I remember from my old place that there was one with Transport.

Mr. Dye: No, Transport does not agree that they have signed one. I am pretty sure about that.

Mr. Noreau: The other one I think I remember. . . I think there was one—maybe partial—with Customs and Excise—

Mr. Redway: But until one of these agreements is signed, as far as you are concerned, with Agriculture, you are not prepared to accept the ultimate responsibility for anything. Is that what you are saying?

Mr. Noreau: No, sir, I am not saying that. What I am saying is that there is actually a regime of distribution of responsibilities and accountability—

Mr. Redway: That is in place right now.

Mr. Noreau:—that is in place right now. For example, I have—

Mr. Redway: You say you do not have that at the top of your head, and I understand that. That is written down, is it?

Mr. Noreau: Oh, yes.

Mr. Redway: Could we have a copy of that?

Mr. Noreau: Sure.

Mr. Redway: It would be nice for us to know what you are responsible for and what you are not, you see. Then we will know what to ask you and what not.

Mr. Noreau: My impression is that each of the policies of the central manager of the government, Treasury Board, specifies what they delegate to deputy ministers and what they keep to themselves. A copy of this may mean a metre-high pile of manuals, because it covers a number of things. So the responsibilities of a deputy minister are located in I do not know how many circulars and guidelines from the Treasury Board, and this is what—

Mr. Redway: Do you know those? Do you know what they are?

Mr. Noreau: Yes.

Mr. Redway: Every time you have to make a decision, do you go to this metre of manuals and leaf through them?

Mr. Noreau: No. I guess I have people who are mastering those various manuals, and they will tell me whether or not I have the authority to approve something or I have—

Mr. Redway: You have half a dozen “metre-masters” you run around and consult with when you have to make a decision. Is that what you are telling us?

Mr. Noreau: I guess one of the advantages of a revision of those so-called IMAs would be to put in perhaps a simpler piece of paper what it is that is delegated to the

[Traduction]

M. Noreau: Non, je me souviens qu'il y en avait une aux Transports.

M. Dye: Non, les Transports disent ne pas en avoir signé une. J'en suis pas mal certain.

M. Noreau: L'autre dont je crois me souvenir. . . Il y en avait une—peut-être partielle—avec Douanes et Accise. . .

M. Redway: Mais jusqu'à ce qu'une de ces ententes soit signée avec Agriculture, vous n'êtes pas prêt à accepter la responsabilité finale de quoi que ce soit, n'est-ce pas?

M. Noreau: Non, monsieur, ce n'est pas ce que je dis. Je dis qu'il y a effectivement un régime de répartition des responsabilités. . .

M. Redway: Il est en place actuellement.

M. Noreau: . . . qui est en place actuellement. Par exemple, j'ai. . .

M. Redway: Vous dites que vous n'avez pas cela à l'esprit, et je le comprends. Mais c'est écrit quelque part, n'est-ce pas?

M. Noreau: Oui.

M. Redway: Pourriez-vous nous en donner une copie?

M. Noreau: Certainement.

M. Redway: Il serait bien pour nous de savoir ce qui relève ou non de votre responsabilité, voyez-vous. Ensuite nous saurons ce qu'il faut vous demander et ce qu'il ne faut pas vous demander.

M. Noreau: J'ai l'impression que chacune des politiques du gestionnaire central du gouvernement, du Conseil du Trésor, précise les responsabilités qu'il délègue au sous-ministre et celles qu'il garde. Une copie de ces documents représenterait peut-être une pile de manuels d'un mètre de haut, car cela comprend beaucoup de choses. Par conséquent, les responsabilités d'un sous-ministre se trouvent dans je ne sais combien de circulaires et de lignes directrices du Conseil du Trésor, et c'est ce qui. . .

M. Redway: Les connaissez-vous? Savez-vous ce qu'elles sont?

M. Noreau: Oui.

M. Redway: Chaque fois que vous devez prendre une décision, consultez-vous toute cette montagne de manuels?

M. Noreau: Non. J'ai des gens qui connaissent ces divers manuels et qui me disent si je le pouvois ou non d'approuver quelque chose ou si j'ai. . .

M. Redway: Vous avez une demi-douzaine de ces spécialistes des manuels que vous pouvez consulter lorsque vous prenez une décision. Est-ce bien ce que vous voulez dire?

M. Noreau: Un des avantages d'une révision de ce qu'on appelle les responsabilités accrues de gestion serait de préciser dans un document plus simple, les pouvoirs qui